

1. EXTÉRIEUR JOUR

PLAN D'ENSEMBLE:

Un sentier bien ombragé, en forêt. Un groupe de gens, parmi lesquels Richard Séguin et Marthe Lévesque, tous en tenue de travail extérieur lourd, transportent une souche d'arbre. Débute la chanson de Richard Séguin *L'envie d'y croire*. Alors que l'intro est sur le point de se terminer, Séguin adresse un REGARD-CAMÉRA, puis parle aux autres en pointant de la tête vers le PDV, adoptant une mimique l'air de dire, "*j'vas aller voir qu'est-ce qu'ils veulent, c'te gang de fatigants-là*", suscitant des éclats de rire de tous.

Séguin quitte alors le groupe pour s'avancer VERS LE PDV. Les autres, hilares, le regardent s'éloigner.

SÉGUIN

REGARD CAMÉRA, alors qu'il est maintenant PLAN MOYEN

**Au fond des appalaches, dans les vents égarés,
les jours où j'en arrache,**

lève la tête vers le lointain, comme s'il cherchait à déceler la direction des vents
il m'arrive de rêver

PLAN D'ENSEMBLE, LENT TRAV. AVANT: Sarah McLachlan est étendue dans un lit et dort. Sur sa table de chevet, le bataclan habituel des expédients médico-institutionnels sont visibles. C'est bien garni. Il y a de gros profits en jeu, et des intérêts politiques *as well*. Cette femme devra comprendre qu'elle n'a pas le droit d'aimer un *Nègre blanc d'Amérique*.

SÉGUIN

chante OFF

aux étoiles qui échouent

REVERSE SHOT: PLAN AMÉRICAIN. Trois hommes de profil DANS UNE COMPOSITION BERGMANIENNE: Terry McBride, Ashwin Sood et le médecin de Sarah, Mark Gane. Tous trois regardent pensivement vers le HORS CHAMP. Le médecin QUI OCCUPE L'AVANT PLAN baisse lentement la tête tout en la tournant VERS LE PDV, le regard bas, comme pour se désolidariser des deux autres. Il secoue légèrement la tête de découragement et d'impuissance.

SÉGUIN
chante OFF
au royaume des fous

PHOTO D'ARCHIVE de Sarah McLachlan, assise dans une grande cage d'oiseau exotique. La porte est ouverte mais Sarah y demeure néanmoins assise.



SÉGUIN
chante OFF
au chant de l'oiseau qui flâne dans les mots

FONDU AU NOIR

APPARITION EN FONDU:

PLAN D'ENSEMBLE: Séguin marche sur la portion du sentier poétique située à l'est de la route 253. Il jette autour de lui un regard exalté et émerveillé. Des visiteurs sont debout non loin, et le pointent du doigt. L'un dit OFF, "**Hey, c'est Richard Séguin**".

SÉGUIN
chante IN

**Aux arbres et aux pierres, au brasier qui soupire,
Aux ruisseaux et aux rivières quand le corbeau m'attire
Loin dans la forêt, loin dans le silence**

arrive en vue d'une maisonnette miniature sur pilotis contenant une dizaine de livres, visibles à travers la porte transparente de la maisonnette

quand l'âme s'emplit de tout et de rien

s'empare d'un livre dans la maisonnette et rend la couverture visible au PDV un moment avant de le feuilleter lentement.

Jacques Métayer

La mort qui blesse



fiction hip hop

Il me vient souvent l'envie d'y croire

adresse un REGARD CAMÉRA où se lit une certaine perplexité face à ses propres motivations

simplement pour y croire

PLAN D'ENSEMBLE:

Une foule de quelques milliers est massée FACE AU PDV, les gens scandent des slogans OFF. Drapeaux fleurdelysés et trifoliés bas-canadiens ici et là. ARRIÈRE PLAN du Vieux Québec se profilant au loin. *Le fun est pogné*: les manifestants se moquent visiblement de ceux qui se trouvent devant eux HORS CADRE.

SÉGUIN

Croire aux jours heureux quand il y aura dans nos rires

la foule se met à lancer des projectiles de toutes sortes droit devant elle

PLAN D'ENSEMBLE:

Une cinquantaine de soldats des *canadian armes forces* forment barrage devant l'entrée de l'édifice de l'Assemblée Nationale. Les projectiles commencent à pleuvoir. Quelques soldats réagissent avec appréhension. L'un se met à reculer.

SÉGUIN

La pluie qui tombera sur la terre assoiffée

SOLDAT QUI RECULE

Eille, moé je décrisse d'icitte.

prend la poudre d'escampette

PLAN D'ENSEMBLE:

En bordure de la rue Viger, sur ARRIÈRE PLAN du nouveau CHUM, une file d'hommes et de femmes manifestement totalement démunis matériellement parlant (ce qu'on désigne généralement comme "sans-abri") . En tête de file, une armée de paramédics et de travailleurs du secteur de la santé s'affairent autour d'un itinérant d'âge avancé. Un immense drapeau trifolié de 1837 flotte au dessus du site, juste à côté du monument à J.-Olivier Chénier.

SÉGUIN

L'abri tant promis pour tous les va-nu-pieds

RACCORD DANS L'AXE: PLAN MOYEN. Pendant que deux paramédics supervisent les signes vitaux de l'itinérant à l'aide d'un moniteur de signes vitaux portatif, la psychoéducatrice Lucie Lemieux questionne l'itinérant, tablette en main, et y entre des données au fur et à mesure de la conversation, tout en faisant preuve d'une empathie et d'une douceur exemplaires. L'itinérant affiche une collaboration totale. Tous les employés visibles portent l'uniforme bleu marine et arborent le nouvel écusson brodé de la République du Bas-Canada.



République du Bas-Canada

GROS PLAN de la main de la psychoéducatrice manœuvrant expertement dans les divers champs de formulaire ornant l'affichage de sa tablette.

SÉGUIN

Au bout du chemin, la main qui se souvient

PLAN D'ENSEMBLE EN ÉLÉVATION ENVIRON 60 DEGRÉS: TRAV. Pour suivre la progression de la foule de manifestants de tantôt. Les soldats des CAF, submergés et apeurés, fuient en jetant leurs fusils par terre. Les manifestants, en feu et enthousiastes, piétinent les fusils.

SÉGUIN

Des fusils rouillés et la vie qui sourit

PLAN D'ENSEMBLE FRONTAL d'un panel de six haut gradés des CAF assis à une table longue, les mains croisées devant eux, l'air sérieux, le regard braqué vers un point voisin du PDV. LENT TRAV. LATÉRAL révélant la présence d'une personne debout devant eux HORS FOCUS.

REVERSE SHOT EN PLAN MOYEN. Notre soldat fuyard de tantôt, en *full* uniforme des CAF, est au repos, le regard bas, tout honteux.

RETOUR À PLAN D'ENSEMBLE FRONTAL. Un officier haut gradé visiblement mécontent surgit devant notre soldat toujours visible À L'AVANT PLAN HORS FOCUS. L'officier s'arrête devant le soldat. Il tend la main vers l'écusson brodé de drapeau *canadian* cousu sur le côté de l'épaule du soldat. DÉPLACEMENT DE FOCAL sur cette épaule.

RETOUR À REVERSE SHOT PLAN MOYEN. La main de l'officier arrache le *canadian flag* d'un geste puissant et sec. Le soldat n'affiche aucune réaction.

SÉGUIN

Parmi les fruits du coeur, la prière du déserteur

PLAN MOYEN PROFIL. Images extraites du clip vidéo de la chanson de Sarah McLachlan et Pierre Marchand *Into the Fire*. Une main féminine laisse des traces de doigts sur un corps féminin couvert de boue liquide.

SÉGUIN

Dans la boue, dans l'argile

PLAN MOYEN:

*Sarah McLachlan est étendue nue dans une mare de boue, les yeux fermés.
Ses yeux s'ouvrent soudainement.*

La fleur qui éclot

RAPIDE TRAV. ARRIÈRE JUSQU'À ÉLÉVATION DE 20 MÈTRES pour révéler l'environnement de la mare de boue où Sarah est étendue: la mare est au beau milieu d'un stationnement de *factory outlets* genre Carrefour Dix-30. Circulation automobile d'une infection totale. Un *Mazda CX-5* 2015 passe bien près d'écrabouiller Sarah et l'évite de justesse. Le conducteur sort la tête par la fenêtre.

CONDUCTEUR

What the fuck do you thing you're doing ?

SÉGUIN

Au milieu des ruines et au milieu de tout.

BRIDGE INSTRUMENTAL AJOUTÉ AU MONTAGE:

PLAN D'ENSEMBLE EN COMPOSITION FRONTALE. Un panel de haut fonctionnaires et de personnel ministériel assis à une table longue, l'air austère et sérieux. On reconnaît Martine Ouellet, Claude André, Gilles Laporte, Mario Beaulieu. Une forme humaine HORS FOCUS se tient À L'AVANT PLAN. Surgit alors Jean François Lisée, marchant lentement et s'immobilisant devant la forme HORS FOCUS, l'air renfrogné et sérieux.

LISÉE

Ah ben regardez donc ça.

Tourne le dos vers les autres un moment

**Regardez-moé qui c'est qui veut devenir soldat
dans nos forces armées. Dossier, s'il te plaît, Martine.**

Martine Ouellet tend un épais dossier à Lisée, sans quitter la forme HORS FOCUS des yeux un seul moment. Elle arbore un air particulièrement revancharde. Lisée se repositionne pour être de face au PDV et la forme humaine et se met à feuilleter le dossier.

LISÉE

en jetant un regard vers son interlocuteur de temps à autre

C'est pas croyable. Indiscipline. Insoumission.

REVERSE SHOT EN PLAN MOYEN sur le même soldat que tantôt, en uniforme kaki. La trace laissée par les coutures de l'écusson *canadian* arraché est encore visible. Le soldat a le regard bas et piteux.

LISÉE

Off

Refus d'obtempérer. Désertion.

**Pis on engagerait une tête brûlée comme toé
dans nos Forces?**

GROS PLAN VISAGE LISÉE

MÔÔSSIEUR refuse de taper

sur des indépendantistes québécois?

Il désobéit aux ordres de ses supérieurs?

tourne de nouveau la tête vers ses collaborateurs-trice

**Pis nous autres, les caves,
on hériterait des sacs de vidange du Canada?**

MARIO BEAULIEU

REVERSE SHOT en GROS PLAN, hoche la tête de dégoût

Ça se peut-tu.

LISÉE

GROS PLAN profil de Lisée et du déserteur,

Lisée lui gueule après à six pouces du nez.

Le déserteur a une instinctive réaction d'effroi

**DONNE MOI U N E BONNE RAISON POUR LAQUELLE
ON DAIGNERAIT LAISSER TORCHER NOS CHIOTTES
PAR UN LÂCHEUX COMME TOÉ?**

**À PLUS FORTE RAISON
LUI METTRE UN GUN DANS LES MAINS?**

SOLDAT

ton pas très assuré

**Parce que je refuse de taper
sur des indépendantistes québécois ?**

LISÉE

REVERSE SHOT, se calme

Ouais, c't'un point de vue.

CLAUDE ANDRÉ

*REVERSE SHOT, PLAN MOYEN, se croise les bras, devient songeur,
et pointe son stylo devant lui*

J'haïs pas ça pantoute comme raison. C'est très concept.

OUELLET

PLAN MOYEN

Dji-èffe, bananise-moi ce gars-là, ça presse.

LISÉE

*PLAN MOYEN, soldat DE DOS,
farfouille dans une serviette de cuir qu'il a en mains*

**C'est ben parce que le boss insiste.
T'en veux combien de bananes, le jeune?**

SOLDAT

demeure perplexe un moment, les yeux lui agrandissent

Deux ?

LISÉE

REVERSE SHOT

**DEUX bananes? Hey, come on, come on,
on veut du monde ambitieux dans nos forces.**

Sort trois emblèmes chevronnés de la serviette

TROIS bananes, voyons! Un héros du peuple!

*GROS PLAN soldat. Une main surgit du HORS CHAMP pour claquer sur le côté
de son épaule, y laissant trois insignes chevronnés.*

En route pour votre formation, sergent.

Bienvenue chez vous.

SOLDAT
se met au garde à vous
Merci, monsieur.

PLAN D'ENSEMBLE, INTÉRIEUR:

Gradins de la salle d'assemblée du Conseil général des Nations-unies. Les délégués sont debout et applaudissent en regardant quelqu'un se diriger vers une place libre AU MILIEU DU CHAMP.

SÉGUIN
**Il me vient souvent l'envie d'y croire
Simplement pour y croire**

ANGLE DIFFÉRENT. Le militant et intellectuel indépendantiste québécois Robert Laplante prend place à un siège vide devant lequel est visible l'écriteau LOWER CANADA. Voisins de table visibles qui applaudissent. PLANS MOYENS successifs des délégués du Canada, des États-Unis et de la République populaire de Chine qui demeurent assis à pitonner sur leurs tablettes pendant que leurs voisins applaudissent toujours.

SÉGUIN
Il me vient souvent l'envie d'y croire...

2. INTÉRIEUR JOUR:

RETOUR AU PLAN FINAL DE L'ÉPISODE PRÉCÉDENT:

PLAN D'ENSEMBLE: Sarah McLachlan et Laurence Jalbert sont assises sur un lit et s'étreignent.

SÉGUIN

extro de L'envie d'y croire

... simplement pour y croire.

ANGLE DIFFÉRENT, PLAN MOYEN: la tête de Sarah repose sur l'épaule de Lise, yeux fermés. Très graduellement, ses yeux s'ouvrent et elle adopte un air perplexe.

GROS PLAN sur la zone où les abdomens de Sarah et Lise sont en contact. Une main surgit DU HORS CHAMP, s'approche de l'un des deux abdomens pour le tâter un moment. Il apparaît sans ambiguïté que l'abdomen faisant l'objet du tâtonnement est gros.

ANGLE DIFFÉRENT, PLAN D'ENSEMBLE: Sarah se lève d'un coup sec et s'éloigne rapidement du lit à reculons, DÉPLACEMENT D'APPAREIL pour suivre son mouvement.

SARAH

pointe du doigt vers l'abdomen de Lise et demeure un petit moment sans rien dire comme pour chercher ses mots, dévisage Lise un petit moment, l'air perplexe et stupéfaite

You're pregnant.

LISE

toujours assise sur le lit mais adopte une position plus verticale et rigide, comme pour relever un défi. Voix douce et posée.

SÉQUENCE SHOT / REVERSE SHOT

Yes.

moment de silence,

mimique très légèrement durcie par le reproche et le ressentiment

So what? What do you care if I'm pregnant or not ?

SARAH

hagarde, en proie à des tremblements de colère, sous le choc. Long silence

He made you, didn't he?

LISE

*se lève du lit, s'approche de Sarah
pour l'empoigner par le col de sa robe de nuit,
TRAV pour suivre son déplacement*

That's none of your fucking business.

*la repousse soudainement au loin,
d'une mimique rigoureusement identique à Juliette Faux
repoussant un technicien de labo dans Robocop 2*

How come you care about me, all of a sudden?

COURT GROS PLAN SUR SARAH

**Sarah, the only way we can make it to getting news from you
is when you're on the verge of fucking DYING!**

Lise est totalement furieuse

You call that FRIENDSHIP?

SARAH

pousse énergiquement Lise contre le lit

**The old son of a bitch is gonna fuck
the whole goddamn province.**

He's using you for revenge against me.

LISE

repousse Sarah tout aussi énergiquement. Ca confine aux cris

You're out of your fucking mind.

en commençant à sangloter

**We BOTH love you, Sarah! We're COMFORTING each other.
Can't you feel anything besides greed and egotism?**

INTÉRIEUR JOUR:

PLAN MOYEN. Ash Sood et le médecin de Sarah sont assis dans un boudoir richement décoré et savourent un scotch en jasant à voix basse. Bientôt, les cris de l'altercation entre Lise et Sarah sont audibles. Les deux hommes cessent de converser aussi net et se regardent.

ANGLE DIFFÉRENT. PLAN AMÉRICAIN: Ash appuie sa tête sur le dossier de la chaise et couvre son visage de ses mains en signe de plus totale exaspération.

ASH

voix en sourdine en raison des mains couvrant son visage mais crie néanmoins

I CAN'T FUCKING BELIEVE THIS!

retire ses mains mais garde la tête orientée vers le plafond

They're fucking arguing again!

se lève et EXIT DU CHAMP. Bruit de porte qu'on ouvre.

Voix de Ash S'ÉLOIGNE DU PDV

She's half dead,

and all that fucking frog dyke can think of is finish her off!

le médecin se lève précipitamment et EXIT lui aussi.

PLAN D'ENSEMBLE:

Foire d'empoigne entre Sarah et Lise. Cris, insultes, bribes d'accusation de trahison émises par Sarah à travers les pleurs. Ash survient, s'interpose, les sépare, puis prend immédiatement Lise à partie.

ANGLE DIFFÉRENT, PLAN MOYEN: ASH DE FACE, LISE DE DOS. Ash pousse Lise assez vigoureusement à l'écart.

ASH

Why don't you get the fuck outtahere? Huh?

Can't you see the teenage girl party is over, for Christsake?

Lise charge et fonce tête première dans l'abdomen de Ash, le renversant sur le plancher, TRAV AU NIVEAU DU SOL pour suivre sa chute. Lise s'agenouille de part et d'autre de lui pour l'immobiliser et le prendre à la gorge.

LISE

You lying, double-crossing, worthless piece o'shit.

I'll teach you to play with other people's feelings for money.

You're history, motherfucker.

SARAH

se place derrière Lise et tente de l'écartier d'Ash

Stop that, Lise, you're hurting him.

D'une seule main, Lise repousse Sarah contre le mur le plus proche, sans relâcher son emprise sur les voies respiratoires d'Ash.

LISE

grommelle entre ses dents, comme pour elle même

Leave me alone. You stupid bitch want to play dumb?

Well, stay dumb and out of my reach.

continue à étrangler Ash

SARAH

revient à la charge, enserre Lise dans son dos pour la distancer d'Ash,

sans succès, crie et sanglote

MARK, SHE'LL KILL HIM!

Le médecin entre DANS LE CHAMP et agrippe un bras de Lise. Sarah se déplace aussitôt pour agripper l'autre.

LISE

ton de voix posé malgré la fureur,

sans relâcher ni son emprise ni son regard sur Ash

Canadian rocket science in action.

Après deux ou trois secondes d'efforts intenses, Lise est projetée vers l'arrière. Bruyants toussotements d'Ash.

3. EXTÉRIEUR JOUR:

PLAN D'ENSEMBLE:

Façade de restaurant chic de *King Street* à Toronto. IN Terry McBride qui marche sur le trottoir et entre dans le restaurant.

PLAN MOYEN: McBride aborde le placier.

TERRY

**Good day, I'm to meet with Mr. Michel Bélanger
from Audiogram Music Corporation. Do you know if he's in?**

PLACIER

sans avoir à vérifier son registre

**Yes, Sir. He's sitting at the farthest corner of the dining
room, to your left side.**

TERRY

lui remet un billet de 5, se met en marche

Thank you.

PLAN MOYEN:

L'homme d'affaires québécois Michel Bélanger est assis à une table de restaurant haut de gamme à lire le *Globe and Mail*. Il dirige son regard un bref moment devant lui, demeure pensif deux secondes, puis replie son journal pour le ranger en contrebas HORS CHAMP. Surgit McBride À L'AVANT PLAN HORS FOCUS, OBSTRUE LE CHAMP UN COURT MOMENT puis prend place devant Bélanger.

ANGLE DIFFÉRENT -- SÉQUENCE EN CHAMP / CONTRE-CHAMP. Sans un mot, McBride réoriente sa chaise vers le côté, dans l'intention non équivoque de ne pas avoir à faire face à son interlocuteur, puis s'assied. La partie inférieure du corps du serveur SURGIT DU HORS CHAMP.

TERRY

lève les yeux vers le serveur

I'll have a glass of Chardonnay, please.

SERVEUR

Yes, Sir.

s'éclipse

McBride se cale confortablement dans son fauteuil, croise ses doigts devant son visage, les coudes appuyés sur les accoudoirs. Il dirige son regard vers Bélanger HORS CHAMP un bref moment, puis le ramène droit devant en prenant une gorgée de son verre d'eau.

BÉLANGER

tout en demeurant assis, se déplace vers son côté gauche pour être davantage dans le champ de vision de McBride, brandit une lettre enregistrée ouverte

Terry, did you send this to Laurence Jalbert?

moment de silence

Tell me it's a joke.

You're sueing Laurence Jalbert for aggravated assault?

TERRY

se décide à faire face à Bélanger, se repositionne

I want to see what her head will look like at the end of a stick, for Godssake.

peine à réprimer sa colère, persifle entre ses dents

That fucking gorilla nearly killed Ashwin Sood.

He's been walking around wearing a stiff-neck collar ever since.

Can't you keep your fucking zoo locked up?

BÉLANGER

se penche un moment,

farfouille dans son sac et produit un document à la vue de Terry

Here, Terry, have a look at this.

Terry s'empare du document et le lit.

I'm having a 24/24, 7/7 watch made on Jalbert.

She's not to get close to Sood or Sarah ever again.

This is costing me a lot of money.

These guys don't come out for cheap, man.

TERRY

rend le docu à Bélanger

Good, but not good enough.

There are laws in this country, Mike.

Mrs. Two-Hundred-Thousand-Albums is not above them.

BÉLANGER

contemple Terry un moment en silence

**Terry, has it occurred to you I could spill my guts
and tell all to the media?**

Terry redirige son regard rapidement vers Bélanger, lueur de défiance

You'll release Surfacing in 1997.

It will rock the whole fucking planet.

If I spill my guts, McLachlan's career is over, buddy.

**And Surfacing remains in the CD bins
at HMV, A&A and Sam the Recordman, UNSOLD.**

TERRY

moment de silence

What do you know?

BÉLANGER

calme, chill

**Enough to have your fucking Scottish ass
kicked back to Scotland, Terry.**

**With all the crap you've been into
ever since McLachlan began, you could even go to jail.**

**Count yourself lucky I'm not asking
for 20% of Surfacing's net, in addition to you
dropping charges against MY top-selling artist.**

And 20% would be a friendly charge.

moment de silence. Terry ne cesse de fixer Michel du regard

You wanna know what I know?

**Sarah had her echography done in secret
in Saint-Jérôme two weeks ago.**

**She borrowed Sandra Simpson's health insurance card
and had her hair done curly blonde.**

tend une photo à Terry. Ce dernier la contemple un long moment bouche bée

She's gonna have a son.

Crazy as she is about bouddhism, he'll be named Dzeng-Ho.

The house in Saint-Venant is almost finished.

Here's Ann Czikan visiting it with Séguin.

autre photo

TERRY

**So what? Having people know she's having a kid
is not the end of the road for her.**

MICHEL

*produit un X avec ses avant-bras et émet de sa bouche
un effet sonore de jeu télévisé signalant une mauvaise réponse*

I've had studies made.

**Sarah McLachlan's public appeal rests largely on an image
of loneliness and emotional stirfulness.**

Make her a mother and that image is ruined.

**And here's more. The legal action threat letters you claim
having received from that so-called obsessed fan after the
release of Possession's CD-single are fake, Terry.**

You had them made up.

tend une serviette d'un demi-pouce d'épais

**Here's a RCMP investigation report
that was buried not long ago.**

Uwe Vandrie was murdered. He didn't commit suicide.

I've unearthed this with a little help from a friend.

You risk 25 without parole if it comes up.

PLAN MOYEN Terry pensif et renfrogné

**Terry, Audiogram and Nettwerk are Canada's
two largest independent music corporations.**

You want to destroy separatism as much as I do.

**A good way to achieve that is by maintaining
a good business environment for everyone.**

**Let's show them we can get along. Let's not be belligerent,
that would only provide more ammo
to these fucking separatist boneheads.**

PLAN MOYEN Terry qui dégèle toujours pas. Michel adopte un ton plus guilleret

Hey, Terry! The Alouettes are playing the Argos...

tambourine très brièvement sur la table.

Réplique exacte de la gestuelle de Clarence Boddicker dans Robocop

... TONITE!

sort deux billets de sa poche et les tient en éventail devant lui

I never miss a game! Let's have a few beers!

They're on me! What do you say?

TERRY

*demeure un long moment pensif à examiner les deux billets VIP,
se décide enfin à en prendre un, un peu à rebrousse-poil*

All right, all right, let's forget it.

pointe Bélanger de l'index

You keep watch on Jalbert. Keep her busy.

**Hire her as a housemaid, do whatever you want.
Do I have to tell you she fails Lilith Fair 101 ?**

MICHEL

tout miel, bon enfant

**No problem, Terry, no probleeeeeem!
You know I've already decided
on Lhasa de Sela and Monica Freire!
We'll let Jalbert simmer in her own shityard.
That'll be your revenge, pal.**

TERRY

acquiesce pensivement

Good, good.

pointe Bélanger de l'index

I'm starting to believe you hate her as much as I do.

PLAN D'ENSEMBLE. Terry et Michel savourent un repas gastronomique en discutant fraternellement. Ambiance sonore de restaurant achalandé. S'annoncent EN FADE IN les mesures de piano de la chanson *Angel*.

MCLACHLAN

OFF

So tired of the straight line, and everywhere you turn

Bélanger et McBride portent un toast

there's vultures and thieves at your back

PLAN D'ENSEMBLE. NUIT. Stationnement peu achalandé du *Best Western* de Sainte-Adèle. Bruit OFF des voitures circulant sur la 15, tout près.

4. INTERIEUR NUIT:

PLAN MOYEN EN ÉLÉVATION 90 DEGRÉS:

Richard Séguin et Sarah McLachlan étendus dans un lit, nus sous les draps remontés au torse. Séguin a le regard pensif, orienté vers le PDV. Sarah a la tête appuyée sur la poitrine de son amoureux, et est tout aussi pensive.

SARAH

chante

**The storm keeps on twisting
It keeps on building the lies
that we make up for all that we lack**

la chanson Angel se poursuit en instru, Sarah continue à parler doucement

It's all fucking lies. I never thought we could fall so low.

Images de Séguin rentrant chez lui et accueilli par Marthe Lévesque

Sous-titre apparaît en fondu: BILLY TALENT "Lies"

Lies to go home to.

Images de Sarah et Ash Sood s'apprêtant à se marier à l'Église

Lies from the altar.

Images de Sarah et Ash caressant un nouveau-né (en l'occurrence INDIA SÉGUIN-MCLACHLAN), Sarah étendue dans un lit d'hôpital

Lies they are forever.

Images de Sarah déblatérant n'importe quoi

dans son criss de documentaire en DVD à chier de 2003

Forced conversations.

Images du DVD montrant une ex-"meilleure amie"

de Sarah racontant OFF diverses foutaises

**They went as far as hiring an extra
to play the role of my College years' best friend.
Some nobody I've never seen in my whole fucking life.
I gave them Valerie Jones' phone number in New York.
They never even gave her a fucking phone call.**

SÉGUIN

*se tourne sur le côté, agrippe Sarah par les épaules
pour qu'elle le regarde dans les yeux*

**You made this happen, Sarah!
You CAN shake yourself out of this.
Don't you want to be free?**

Séguin se lève du lit brusquement, et se dirige vers une serviette porte documents en cuir à bandoulière qui est accrochée à une chaise de la chambre d'hôtel. PAN pour suivre son mouvement. Il fouille dans le sac et en extirpe un document broché, l'examine un bref moment, puis reprend place aux côtés de Sarah tout en lui tendant le document, qu'elle prend.

SÉGUIN

**Here's a promise of sale signed by McBride.
I'm buying you out of Nettwerk, honey.**

SARAH

*GROS PLAN, s'empare du document, le feuillette tout en demeurant étendue,
complètement mystifiée*

What?

SÉGUIN

*REVERSE SHOT, reprend place étendu sous les draps,
à la grande frustration des téléspectatrices ;-)*

**You remember that records store salesclerk
who sold 25 copies of Freedom Session in 5 minutes?
I hired him at Musi-Art as a commercial representative.**

Sarah parcourt le document, effarée

**He went to see McBride and persuaded him
to sell your contract to Musi-Art.
McBride signed a promise of selling.
All I need to go ahead is your agreement.
Otherwise the deal will be off.**

INTÉRIEUR JOUR:

PLAN D'ENSEMBLE:

Bureau de Terry McBride, dans un environnement de loft industriel ultra-chic mais surfait. McBride est assis les bras croisés face à Jacques, le commis de disques du A&A de l'épisode précédent. Jacques a les coudes appuyés sur ses cuisses, les doigts de ses deux mains appuyés les uns sur les autres et contemple McBride pensivement. *Angel* continue à s'exécuter en instru.

JACQUES

Let's face it.

pointe de son index droit vers McBride sans trop bouger les mains

You, Sir, are stuck with a loose cannon.

ANGLE DIFFÉRENT: PLAN MOYEN. Jacques reprend la pose de ses mains.

The way things are going,

Surfacing may end up lasting below 40 minutes.

**May I remind you that U2's Achtung Baby lasts a whopping
60 minutes?**

RACCORD SUR MCBRIDE, LA SUITE EN CHAMP / CONTRE CHAMP.

*Il n'est pas à la fête, cherche à fuir le regard scrutateur
de votre humble serviteur*

How about Celine Dion's The Color of my Love?

66 minutes, Sir. Count them.

That's not mentioning Mrs. McLachlan's

personal inconsistency, not to say instability.

**She demonstrates obvious difficulties meeting deadlines,
which is not surprising from someone
with a background of ADHD.**

MCBRIDE

un peu exaspéré

I get the picture. What do you have to propose?

JACQUES

*sort un chèque de son porte-document, le pose sur la table, le pousse
lentement vers McBride*

This.

MCBRIDE

*S'avance, contemple le chèque,
lance immédiatement un regard effaré et incrédule vers son interlocuteur*

Shit. A certified cheque for four million dollars?

Paid to me by...

s'empare d'une carte d'affaires traînant sur son bureau, l'approche de sa vue

... Jacques Metayer, Commercial advisor,

2143-6009 Queerbeck Incorporated,

P.O. Box 641, Postal Station "A", Montreal?

prend la mimique de parano de George Clooney dans Burn After Reading

Who the fuck are you? Who's sending you?

JACQUES

comme s'il expliquait quelque chose qui va de soi

**Just very wealthy people who believe
McLachlan's existing albums will one day be worth
a lot of money. We're investing for the future, that's all.**

s'approche du bureau, prend un ton plus conciliant

**Look, what I'm asking from you now is
to sign a promise of sale. In thirty days from now,
if we decide to go along with our plan,
you cash the cheque and yield us the property.
We can nullify our offer anytime until then.**

MCBRIDE

Why do you do it this way?

JACQUES

**Because once you sign the promise of sale,
we'll go along only with Mrs. McLachlan's agreement.**

MCBRIDE

**You're crazy. We distribute her stuff worldwide through Arista.
She'll never renounce to such a promotional window.**

JACQUES

**We have a pre-agreement with an equally visible
international label. She'll consider it.**

MCBRIDE

Which label is that?

JACQUES

un peu outré

**Sir! The money we're offering entitles us to some privacy,
don't you think?**

tend une feuille 8 et demi par 14 à McBride

Here's your passport to four easily earned million dollars.

McBride parcourt le docu un moment, le signe, et le lance vers Jacques qui l'attrape au vol.

COUPE FRANCHE AU MONTAGE :

Le docu est visible EN MÊME TAILLE DE PLAN dans deux mains féminines.

SARAH

OFF, marmonne rapidement

**... the purchaser reserves the right to cancel the deal
before zero hours zero minutes and one second,
on November 1st, 1995.**

Signed... Jock Meet-A-Yay... Terence McBride ?

*jette le docu sur le lit, en sort précipitamment en se couvrant d'un drap,
s'éloignant de Séguin, DÉPLACEMENT D'APPAREIL pour suivre son mouvement*

Who the fuck do you think you are?

Scheming like this in my back?

Interfering in my professional life?

SEGUIN

REVERSE SHOT, il est calme, étendu sur le côté, appuyé sur son coude

I'm the man who loves you, Sarah.

Unconditionally and to the end of our lives.

I'm the one who wants you to be free.

Don't you want to be free?

SARAH

Yeah. When I goddamn decide so.

I didn't leave my parents behind to get me another father figure.

RICHARD

**You're blind. They've closed your eyes
and sewed them shut using your fear as thread.**

SARAH

Yes, I am blind. I can't see the good things.

And that's how I create, you see.

That's my business, not yours. I feel like fucking sueing you.

s'enfuit dans la salle de bains en emportant ses vêtements au vol

Get out and don't come back.

s'enferme dans la salle de bains, claque la porte.

PLAN MOYEN : Sarah est appuyée des deux mains sur le miroir de la salle de bains. Elle est vue DE DOS, son reflet visible DE FACE. Elle demeure pensive un long moment.

SARAH
I'm ready.

5. INTÉRIEUR

PLAN MOYEN EN ÉLÉVATION VERTICALE 90 DEGRÉS.

La chanson *Eyes Wired Shut* de la formation étasunienne EDGEWATER débute. Cette chanson figure sur la bande musicale du (médiocre) *The Punisher*. Sarah McLachlan est d'abord vue EN GROS PLAN, les yeux fermés. Quatre mains SURGISSANT DU HORS CHAMP DE CHAQUE CÔTÉ DE SARAH et tenant une aiguille avec un fil à coudre inséré dans le chas s'affairent à coudre les yeux de Sarah. Le travail de boucherie est laborieux, copieusement arrosé de sang, et l'épisode, diffusé à une heure où les enfants sont couchés. Le visage de Sarah demeure parfaitement serein et arbore cet indicible léger sourire qui est la marque de commerce de cette incomparable chansonnière.

MATT MOSEMAN

la caméra amorce une élévation

**I've thrown away, thrown away again the pills that make me
I've thrown away, thrown away again the chance,
the want to change**

Sarah est maintenant PLAN MOYEN,

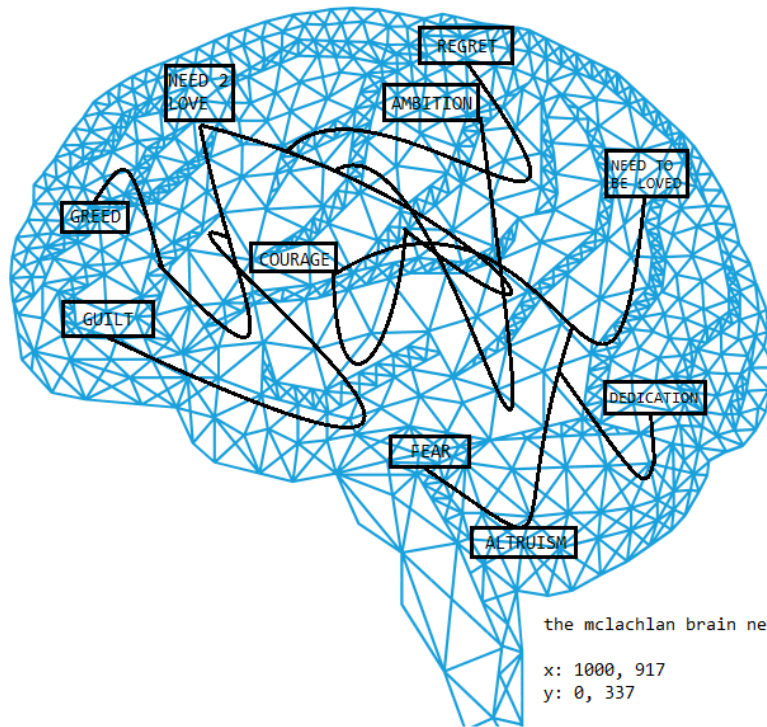
une équipe de chirurgiens et d'assistants s'affairent autour d'elle

**I've thrown away, thrown away again standing all alone
I've thrown away, thrown away again...**

COUPE FRANCHE:

PLAN MOYEN:

Un groupe d'hommes et femmes en sarreau blanc sont assis À L'AVANT PLAN et vus de dos. Ils écoutent Terry McBride qui leur fait face, également en sarreau blanc. McBride pointe à l'occasion sur un moniteur HD derrière lui, moniteur révélant une représentation graphique d'un cerveau. Plus loin derrière le moniteur, une baie vitrée permet de voir l'opération menée sur Sarah.



the mclachlan brain network consolidation project

x: 1000, 917
y: 0, 337

GROS PLAN, ANGLE DIFFÉRENT :

Le doigt pointé de McBride suit la progression, sur le moniteur HD, d'un fil sinueux traversant différents secteurs du cerveau représenté.

MOSEMAN

**Eyes wired shut, running through my brain
Pulling back the skin, it happens, we're getting older**

RETOUR À GROS PLAN EN ÉLÉVATION SARAH.

Ça gicle à gros jets. Des assistants tentent d'éponger. Sarah, sereine et impassible, pointe de son doigt l'extrémité de sa paupière, comme pour indiquer que ce doit être mieux cousu. La main porteuse de l'aiguille s'y dirige

Eyes wired shut, running through my brain

COUPE FRANCHE. PLAN D'ENSEMBLE:

Sarah est sur scène en exquise tenue de soirée, souriante et sereine, et accepte un Grammy Award qu'on lui tend.

Son visage et sa robe sont maculés de sang.

It's all the same, but in the end, it keeps me coming

REPRISE DU REFRAIN AU MONTAGE. Séquence en ellipse temporelle de divers points marquants de la vie de Sarah. Le niveau de *gore* augmente à chaque étape de l'ellipse.

- Sarah est debout devant le *Governor General of Canada*™, son Horrorable ADRIENNE CLARKSON. Cette dernière veut lui passer une médaille autour du cou, mais Sarah doit se diriger à tâtons, ses yeux étant toujours cousus et son accoutrement chic complètement imbibé de sang. Elle est toujours radieuse. Elle tâte accidentellement le visage de la Clarkson, le souillant de sang. Des assistants dirigent doucement Sarah vers la GG pour qu'elle puisse recevoir sa médaille.
- Sarah est debout sur une scène aux côtés de Bryan Adams, les deux font une exécution musicale OFF et chantent ensemble.
- Idem, mais aux côtés de Cindy Lauper.
- Sarah est étendue dans un lit d'hôpital. Elle et Ash Sood caressent un nouveau-né. Sood doit éponger le front du bébé car les yeux de Sarah pissent le sang sur lui.

AMORCE D'UN BRIDGE INSTRUMENTAL DE LA CHANSON
D'EDGEWATER.

PLAN D'ENSEMBLE :

Deux fillettes âgées respectivement de cinq et dix ans sont assises à table. Sarah, debout à côtés d'elles, souriante et de bonne humeur, leur sert le lunch. Yeux toujours cousus fermés, visage et vêtements *gorish Rated R*. La plus âgées des deux, India, regarde son assiette un petit moment, puis lève le visage vers sa mère.

INDIA

ton de voix à la fois perplexe et un peu exaspéré.

La plus jeune tourne le visage vers India après avoir elle aussi examiné son assiette.

Ma, I don't understand.

How can you cook such a great lunch with your eyes wired shut and bleeding all over the place?

SARAH

pause un petit moment, prend un ton un peu cynique

Honey, my eyes are not

prend un air un peu sarcastique, petite pause

wired shut and bleeding. I just found a way to isolate them from my environment to prevent them from oozing too much of my life force.

ANGLE DIFFÉRENT. PLAN AMÉRICAIN INDIA ET TAJA CÔTE À CÔTE. India détourne le regard de sa mère, prend un air comiquement blasé, pause un long moment, regarde vaguement devant elle.

INDIA

Ma, quit the stupid metaphors.

We're no iTunes purchasers or Facebook fans.

We're your daughters.

lève de nouveau le regard vers sa mère, puis d'un ton autoritaire et un peu exaspéré :

YOUR EYES ARE WIRED SHUT AND BLEEDING, OKAY?

SARAH

RETOUR À PLAN D'ENSEMBLE

Longue pause, a toujours casserole et spatule en mains

All right, hon. My eyes are wide shut and bleeding.

TAJA

après une pause

But... Ma... doesn't that hurt?

SARAH

sur l'exact ton de voix et mimique faciale de Johnny Depp dans Cry Baby
It doesn't hurt much.

INDIA

RETOUR À PLAN MOYEN des deux filles.

Great. What a relief. It doesn't hurt much.
tourne la tête vers sa petite sœur, puis d'un ton un peu cynique et entendu
Aren't you reassured, Taja?

TAJA

penche la tête vers son assiette,
joue de sa fourchette dans sa frittata aux légumes et fromage bio
Yeah. I'm so reassured I could cry.

COUPE FRANCHE.

RETOUR À PLAN MOYEN SARAH dans la chambre de motel *Best Western* de Sainte-Adèle. Mains appuyées de chaque côté du miroir. Sarah se regarde pensivement. Son visage affiche de nouveau un aspect normal.

MOSEMAN

Eyes wired shut, running through my brain
It's all the same, but in the end, it keeps me coming

La pièce se termine impeccablement, sans fade-out, en coupure totale et froidement logique. Sarah quitte sa posture en coup de vent et EXIT.

PLAN D'ENSEMBLE. Sarah sort de la salle de bains vêtue d'une serviette (au grand désappointement des téléspectateurs). Elle s'immobilise, demeure un moment stoïque et interdite alors qu'elle regarde autour d'elle dans la chambre baignant dans la pénombre.

PANO EN SUCCESSION DE PAUSES de la chambre vide. Le lit est défait, personne dedans.

STEVE DUMAS

OFF, débute la chanson Linoleum (remaniée au montage)

Rhabille-toi, y'a plus personne.

*GROS PLAN Sarah dont le regard parcourt la chambre d'un coin à l'autre.
Estomaquée de l'absence de Séguin*

Ferme ces yeux qui me questionnent.

PLAN MOYEN FRONTAL SÉGUIN : Au volant d'un véhicule. NUIT. Les voies rapides du tronçon direction sud de l'autoroute 15 à Saint-Sauveur défilent derrière lui, à une allure suggérant la survitesse.

DUMAS

J'te ferai signe quand je trouverai ma vérité.

Sarah se précipite sur le téléphone de la table de chevet en s'asseyant sur le rebord du lit et compose en vitesse onze numéros.

DUMAS

Rien ne sert de m'appeler

RETOUR À PLAN MOYEN FRONTAL SÉGUIN. Son de sonnerie de téléphone cellulaire de l'ancien temps. Sans qu'il ne bouge la tête, son regard se dirige vers un point en contrebas sur sa droite.

DUMAS

Il n'y a plus personne

GROS PLAN d'un combiné cellulaire d'automobile circa 1995. L'affichage DEL indique *incoming call*. Un doigt surgit du HORS CHAMP. Le doigt appuie sur un bouton. L'affichage indique alors *POWER OFF*.

DUMAS

J'ai coupé le téléphone.

6. INTÉRIEUR JOUR.

PLAN D'ENSEMBLE EN ÉLÉVATION 75 DEGRÉS:

Intérieur de l'atelier personnel de Richard Séguin, adjacent à sa résidence de Saint-Venant de Pâquette. Deux chaises posées sur le linoléum de l'atelier. Dumas et Séguin, tels qu'ils étaient en 2006, y sont assis et poursuivent l'exécution musicale en duo, armés de leurs guitares favorites.

ANGLE DIFFÉRENT, PLAN MOYEN des deux assis et jouant.

DUMAS

Sur le linoléum.

Tu vois pas qu'j'suis paumé.

*Dumas et Séguin tournent le regard vers la baie vitrée devant eux
qui donne vers l'est du monde entier.*

J'voudrais partir si loin.

RACCORD SUR LE REGARDÉ. Dumas et Séguin, toujours assis et jouant de la guitare DE DOS. À travers la baie vitrée, panorama de *transcanada highway* dans les *canadian rocky mountains*. La route se profile vers le lointain comme si le *shack* de Séguin était planté dessus. Un panneau indicateur en bordure indique « Chilliwack 20 Vancouver 120 ».



PLAN D'ENSEMBLE. BRUNANTE. Environnement similaire à celui de la couverture de l'album de chansons *Aux portes du matin*. Séguin est debout à côté d'une vieille gare délabrée genre celle d'Acton Vale avant les rénos de 1995 et regarde approcher un train. Il se tourne vers le côté opposé à celui d'où le train arrive et regarde fixement quelque chose vers le HORS CHAMP. TRAV. AVANT sur le visage de Séguin en contemplation pensive.

RACCORD SUR LE REGARDÉ. Le visage de Sarah McLachlan surgit lentement de l'ombre, dans une composition rigoureusement identique à celle vue dans le vidéoclip de *Sweet Surrender*.

DUMAS

OFF

J'te ferai rater le train.

RETOUR À LA COMPO de Dumas et Séguin jouant de leurs guits, VUS DE DOS AVEC ARRIERE PLAN de la grande fenêtre de l'atelier. Le panorama est maintenant celui de l'aspect exact de la couverture de l'album *Aux portes du matin*, à la différence près que Séguin tient une photo de Sarah entre ses doigts pendant qu'il observe le train partir.

DUMAS

OFF

C'est le destin des hommes.

REVERSE SHOT PLAN MOYEN SÉGUIN ET DUMAS dans l'atelier. Ils continuent à jouer, détournant lentement le regard de la fenêtre vers leurs instruments.

DUMAS

Sur le linoléum.

INTÉRIEUR JOUR. PLAN D'ENSEMBLE : Une étude vaste et bien fenestrée, panorama de nature luxuriante. Sarah surgit du HORS CHAMP ARRIÈRE pour se diriger vers le téléphone qui trône sur le bureau de l'étude.

DUMAS
OFF

Je te ferai signe quand j'trouverai ma vérité.

ANGLE DIFFÉRENT. Sarah, à son âge de 2006 (38 ans), s'empare du téléphone sans fil et compose onze numéros. Elle porte le combiné à son oreille et attend.

DUMAS
OFF

Rien ne sert de m'appeler.

RETOUR À PLAN MOYEN SÉGUIN ET DUMAS. Ils jouent toujours avec sérieux. Une sonnerie de téléphone se fait entendre. Leurs regards se dirigent VERS UN POINT DU HORS CHAMP.

DUMAS
OFF

Il n'y a plus personne.

GROS PLAN D'UN TÉLÉPHONE. La sonnerie se fait entendre.

ANGLE DIFFÉRENT. Les deux chansonniers et le téléphone, situé sur un tabouret entre les deux hommes, sont visibles. Séguin cesse de jouer et étire prestement le bras pour répondre, appose sa main sur le combiné. Dumas cesse tout aussi soudainement de jouer et met la main sur celle de Séguin pour manifestement l'empêcher de répondre.

REVERSE SHOT SÉGUIN. Lance un regard de défi vers le HORS CHAMP.

PLAN MOYEN DUMAS. Hoche la tête en négation, gravement mais doucement, en dévisageant fixement Séguin.

RETOUR À REVERSE SHOT SÉGUIN. Il dirige son regard vers l'emplacement HORS CHAMP du téléphone et l'observe, la mine durcie, alors que la sonnerie continue à se faire entendre.

RETOUR À PLAN MOYEN SARAH. Elle raccroche le téléphone brusquement, un peu furieuse. Les sanglots surgissent lentement. Elle appuie son front dans la paume de sa main.

ANGLE DIFFÉRENT. *Linoleum* continue de s'exécuter en instru. Sarah est maintenant de PROFIL, la baie vitrée de son étude EN ARRIERE PLAN HORS FOCUS. Elle sanglote doucement, le front appuyé sur la main.

DÉPLACEMENT DE FOCAL. La baie vitrée devient GRADUELLEMENT EN FOCUS, SARAH HORS FOCUS. India, 4 ans, est plantée de l'autre côté de la fenêtre et observe fixement sa mère un long moment. Elle détourne lentement le corps, puis le regard, et s'éloigne lentement et pensivement. RETOUR AU FOCUS SUR SARAH QUI SANGLOTE.

EXTÉRIEUR :

PLAN MOYEN :

India se détourne de la fenêtre, Sarah est toujours visible à travers la fenêtre EN ARRIERE PLAN. Elle s'en éloigne en sortant son iPhone 3g. Elle pitonne à l'écran.

INDIA

Off

**Dad, she's crying again. This is beginning to wear me down.
Why can't I have a normal mother like everybody else?**

INTÉRIEUR JOUR:

PLAN MOYEN:

SÉQUENCE DE PITONNAGE D'IPHONE 3G EN MONTAGE ALTERNÉ:

Dans son atelier, Richard Séguin est affairé à diverses paperasses. Le «ding» par défaut d'une notification d'IOS d'iPhone 3G se fait entendre. Séguin s'empare prestement de son mobile, lit un court moment et se met à texter.

SÉGUIN

voix off

**Don't be too harsh with your mom, honey.
It's very easy to criticize people when you live your
everyday life with them.
If you were to live with me for a while, I'm sure you could find
as many irritants as with Sarah now.**

TAJA

ton d'exaspération

**I know, dad, I know... yet I want to come over for a while.
Can I ?**

SÉGUIN

**Of course you can. My house is always open to you.
You have the keys to everything.
I'll come to the airport to get you.
And you can attend grade school right here in Coaticook.
When do you plan to come?**

INDIA

**I don't know yet. I'll keep in touch. In the meantime,
why don't you do something to cheer her up a bit?
Write her one of those cool art letters you used to send her.
I know she's been unfair to you. But do it for me, all right?**

SÉGUIN

Déterminé, assuré

**Honey, I promise I will.
She'll radiate like the Tchernobyl reactor
for weeks afterwards, I can guarantee you that.**

INDIA

I love you dad.

SÉGUIN

I love you too hon.

7. INTÉRIEUR NUIT :

PLAN MOYEN ALORS QUE *LINOLEUM* FADE OUT EN INSTRU :

Sarah et India sont étendues dans un lit de chambre d'enfant et terminent la lecture du dodo, un beau livre illustré entre les mains de Sarah. Sarah ferme le livre et le met sur la table de chevet, éteint l'éclairage. India se blottit contre sa mère sous les couvertures. Long moment de silence.

INDIA

Ma, something bugs me.

SARAH

What is it, hon?

INDIA

How come we live here all alone, baby Taja, you and me?

SARAH

rit

You're funny India.

If there are three of us, how can we be all alone?

INDIA

You understand what I mean. Why is Ash gone?

How come we never get to see him since Taja is born?

SARAH

moment de silence

Because Ash and I decided

to separate from each other, honey.

And I decided it would be better if he'd stay away from you.

INDIA

Why?

SARAH

He did something very wrong shortly after Taja was born

It made me angry at him. Do you remember going

to a health clinic with him a few months ago?

INDIA

**Yes, I remember that. Everything went fine, ma.
What's the problem?**

SARAH
Well...

COUPE FRANCHE :

8. EXTÉRIEUR JOUR :

PLAN D'ENSEMBLE :

Sarah descend une allée piétonnière menant de l'entrée de sa somptueuse villa vers une boîte aux lettres en bordure de sa rue. Le petit drapeau signalant le passage du livreur est levé, signifiant qu'il y a du courrier. Sarah ouvre la boîte, s'empare du contenu et retourne vers sa résidence en marchant lentement, épluchant le contenu de la boîte.

PLAN MOYEN :

Sarah marche lentement vers le bureau d'une étude magnifiquement décorée, comme il sied à une vedette de cette envergure. Elle s'arrête et contemple fixement une enveloppe qu'elle vient de découvrir.

GROS PLAN :

La lettre est adressée à Ashwin.

REVERSE SHOT SARAH :

Sarah s'assied à son bureau sans quitter l'enveloppe des yeux. Elle la contemple encore un bon moment, puis d'un geste précipité, la place devant la lampe du bureau comme pour essayer de voir au travers. Elle la pose ensuite à la verticale devant elle, appuyée sur une pile de documents, et la contemple pensivement, confortablement affalée sur son fauteuil. Au bout d'un moment, elle se rue sur le téléphone et compose sept chiffres.

ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL DE BUREAU (LA SUITE EN MONTAGE ALTERNÉ). Postes de travail séparés par des cloisons amovibles.

PLAN MOYEN : Une femme de 35 ans est attablée à son poste et entre des données au clavier. Sonnerie de téléphone. La femme décroche.

FEMME

Canada Post, Joanna Lewis.

son visage s'éclaire

**Hi, Sarah! How are you?... Doing quite good, thanks...
Yeah, that was a real cool party! There's another one
coming soon at Jeffrey's, for his son's graduation...
Yeah, he's finishing his B.A. In English Lit with honors...
I hope you and Ash will be there...**

SARAH

**Well, Joanna, something is bugging me these days...
You know, that mad stalker letter business?...
Well, that shit is on again, dear... And I'm receiving those
at my home, can you believe this?**

FEMME

**Jesus Christ, I can't freaking believe this.
When will you fucking be left alone?
What the hell is this world is heading up to?**
Un moment passe. Elle devient complètement abasourdie
Whhhhat?

SARAH

a repris la lettre en main, tient le combiné de l'autre

**That's right, Joanna. There is a return address on this one...
He used of these form business envelopes, you know?**

FEMME

exubérante de triomphe

Yesssss!

*appuie le combiné contre son oreille, joue de la souris et du clavier,
on devine qu'elle lance un programme*

**What a stupid motherfucker! We're gonna nail this jerk, Sarah!
What's the adress, dear?... Huh huh...
Post box 255... station D... V3R... 4G4... what a stupid asshole...
he's in trouble, I can tell you that...**

cesse son keypunch, fixe l'écran

... here it comes...

moment de silence, se calme

**... wow... this looks like a pretty high-end motherfucker,
Sarah... Yeah...**

**It is the adress of a biochemistry lab downtown...
It's a well-known lab...
The RCMP and CAF use their services for DNA testing,
for high-security clearance positions and capital offenders ID...
I know about them from my five-year involvement
with the Public Service Commission, Sarah...**

SARAH
contemple la lettre fixement
DNA testing?...
semble prise d'une révélation, s'empare d'un ouvre-lettres, fébrile
Oh my God. Thanks so much, Joanna...

JOANNA
**Sarah, do you want me to do something about this?...
I could get the RCMP to arrest this guy in no time... Yeah,
this is serious shit...**

SARAH
**Look, Joanna, thank you very much, but for now,
I'll handle this with my own means... Yes...
I appreciate your proactiveness, though...
Look, I'll let you know if I need anything, OK?...
You're a sweetheart. I'll be at Jeffrey's party... June 27th?...
No problem.
He's still at that place in Delta, is he?...
Tell him and Angelique I'll be there... Yeah... Kiss Andrew
and the kids for me, OK?... Bye bye, dear... Bye Bye...
*raccroche, se met à parcourir la lettre,
se lève en catastrophe au bout d'un moment sans cesser de lire,*
Oh my gaaaaaawd...**

TRÈS GROS PLAN DU CONTENU DE LA LETTRE. LENT TRAV.
DESCENDANT LE LONG DU TEXTE :

***... the expertise report is final. It allows without doubt to
conclude that there are no genetic relationships between
yourself and the test subject, Mrs. India Sood-McLachlan...***

RETOUR À PLAN MOYEN: Sarah arpente son étude nerveusement en fulminant, trépigne d'un sentiment d'impuissance et de découragement.

SARAH

He knows, my God, he knows...

se rue sur le téléphone, s'assied ensuite

ANGLE DIFFÉRENT. Compose onze numéros à toute vitesse.

Hi, Joanna?... Yeah, it's me again... Look, for safety's sake,

I need to send India away from my home for a few days...

School will be out for three days starting this afternoon...

Oh, you would do that for me?

You know she likes it so much over at your place...

Thank you so much, dear... I'll owe you...

No, I'll look after everything.

My chauffeur will take her to your place...

She'll be so happy... You're such a darling.

EXTÉRIEUR JOUR:

PLAN D'ENSEMBLE:

Un Jeep *Wrangler* s'engage dans l'allée d'automobiles de la résidence de Sarah.

ANGLE DIFFÉRENT. Le Jeep s'immobilise devant la porte principale de la résidence. Ashwin en sort portant un sac à dos et entre dans la maison.

RETOUR PLAN MOYEN SARAH dans son étude. Elle est debout, toujours en tenue négligée genre robe de bain, près de la fenêtre, contemplant pensivement l'extérieur. La porte d'accès à l'étude est visible EN BORDURE OPPOSÉE DE CADRE.

ASH

Off, d'une distance, imite vaguement Fred Flintstone

Hi, honey, I'm hooooome!

un moment s'écoule.

Sarah?... India?...

SARAH

après un moment, sans enthousiasme, neutre, à voix haute

In the study.

Au bout d'un moment, Ash apparaît dans l'embrasement de la porte. Il regarde Sarah un petit moment. Cette dernière ne tourne pas la tête.

ASH

Are you alone, hon?

SARAH

**Yes. I sent India away. There's a schemer in this home.
She can do without that.**

ASH

fait quelques pas vers Sarah

What's going on?

Sarah fait brusquement volte face, franchit la distance qui la sépare d'Ash d'un pas décidé, s'arrête tout près de lui en brandissant la lettre sous son nez.

SARAH

dents serrées, fureur contenue

**This. This is what's fucking going on.
DNA samples taken on a six year old without her mother
knowing**

*se retourne de nouveau rapidement, de la même main tenant la lettre,
balaie tout ce qui jonche son bureau par terre, crie*

ANYTHING ABOUT IT!

ASH

*REVERSE SHOT. Sa mine se durcit, acquiesce lentement,
regarde Sarah d'un air entendu*

**Yeah. YOU are the fucking soul of honesty, right?
Opening my personal mail?
Having me raise a girl who's not mine?
HOW DO YOU THINK I FEEL?**

SARAH

se retourne de nouveau pour contempler Ash sans s'approcher

IT DOESN'T MATTER TO HER!

In her eyes, in her heart, YOU are her father, Ash!

ASH

adopte une position qui suggère qu'il va quitter

**She knows he exists. I don't know how she came to know,
but she knows.**

**Besides, I have the right to raise MY OWN DAUGHTER.
I thought you loved me. Not that you were looking for a
substitute father.**

SARAH

**I'm going away. You have 24 hours to take your stuff and leave.
If you get close to the girls again,
Ash, I'll sue you down to the social welfare office.**

GET OUT!

REVERSE SHOT ASH. Mine durcie. Tourne les talons subitement et décampe.

FONDU ENCHAÎNÉ :

9. EXTÉRIEUR JOUR:

PLAN D'ENSEMBLE :

Le panorama offert devant la propriété de Sarah. Un petit véhicule de service de la société *canada post* est immobilisé devant la maison. L'employé termine d'insérer quelque chose dans la boîte aux lettres. Il se dirige vers la portière conducteur, ouvre la porte et klaxonne tout en regardant en direction du PDV. Il demeure un moment planté là.

REVERSE SHOT. Fenêtre ornée de rideaux plein-jour. Le rideau s'écarte et Sarah McLachlan paraît à la fenêtre. Au bout d'un petit moment, elle sourit et salue de la main.

RETOUR CHAMP PERCEPTUEL DE SARAH. L'employé salue en souriant, entre dans le véhicule et ce dernier se met en mouvement.

ANGLE DIFFÉRENT. Sarah se dirige vers la boîte aux lettres flanquée de son golden retriever. TRAV suivant sa marche.

ANGLE DIFFÉRENT : PLAN MOYEN de Sarah s'arrêtant devant le clapet de la boîte, pose la main dessus pour l'ouvrir. Un grognement de chien HORS CHAMP se fait entendre. Sarah dirige rapidement son regard EN CONTREBAS sans ouvrir la boîte.

PLAN MOYEN EN PLONGÉE. Le golden de Sarah émet un grognement prolongé puis un petit glapissement d'inquiétude, suivi d'autre grognement. Regarde ailleurs, fait mine de partir.

SARAH

REVERSE SHOT, regarde son chien HORS CHAMP

What's the matter?

grognements intermittents. Sarah ouvre la boîte et y regarde.

Stop that, it's only a package from...

s'empare d'un colis, l'examine

... Ritchard Seg-winn, 92, ninth range, Saint-Venant-de-Pack-It, Quwebeck.

regarde le chien

Reminds you of someone? Feeling better now, buddy boy?

PLAN MOYEN DU CHIEN. Son regard alterne entre Sarah et le hors-champ. Continue à émettre de petits glapissements et grognements.

SARAH

REVERSE SHOT. s'éclipse du CHAMP.

Cut it out. Come on.

PLAN MOYEN. Une causeuse de salle de séjour. Sarah FAIT IRRUPTION DANS LE CADRE et s'y assied. Son chien repose son postérieur sur le sol. Ses grognements n'ont pas cessé.

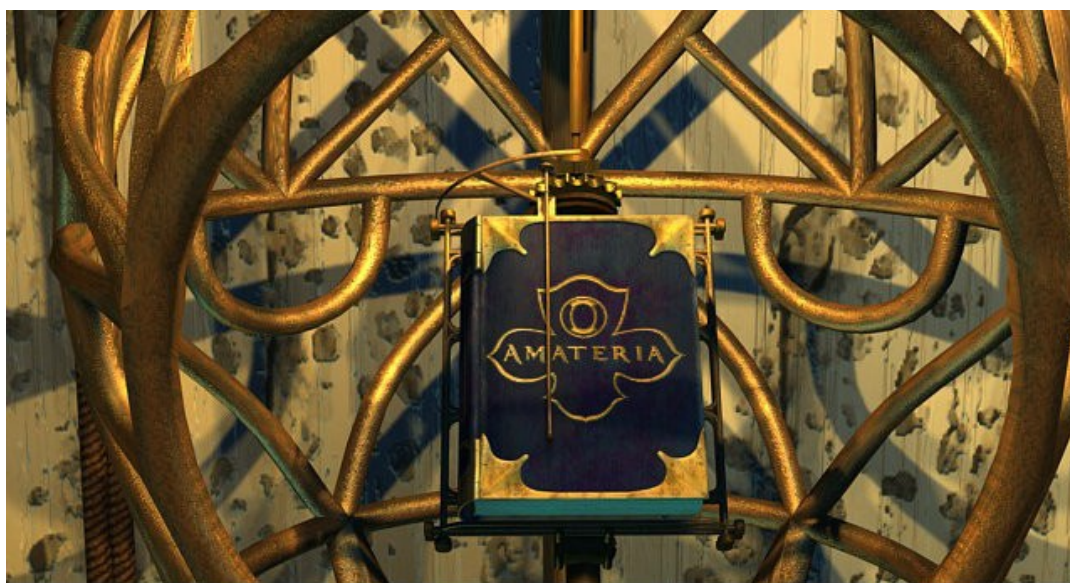
SARAH

I'll open this and show you

se penche vers son buddy pour mieux le regarder dans les yeux

there's nothing to worry about, dummy.

ANGLE DIFFÉRENT. D'UN PDV SIMILAIRE À CELUI DE SARAH (VISION-AVEC): Elle a terminé de déballer et tient en mains un livre d'apparence ancienne, doté d'une couverture de cuir et d'une inscription embossée en motif or. Les premières mesures de la composition *Theme for Amateria* de JACK WALL se font entendre.



Un feuillet dépasse du livre. Sarah le retire et le lit.

SARAH

REVERSE SHOT EN GROS PLAN, lit à voix basse

Dear Sarah. Need help here. Mayday. Mayday. Love. Richard.

dirige le regard vers le HORS CHAMP en geste d'exaspération résignée

Shiiiiit. What mess has he stuck himself into?

regarde son chien

Stop complaining and hold my hand.

ANGLE DIFFÉRENT. Main de Sarah tendue vers buddy VU EN PLONGÉE 45 DEGRÉS. Sans cesser de maugréer, le chien met sa patte dans la main de Sarah.

REVERSE SHOT SARAH. De son autre main, elle ouvre la couverture.

GROS PLAN PLONGÉE de la première page du livre. Au centre de la page, une vidéo est en lecture, révélant l'île Amateria du ludiciel de 2001 MYST 3 : EXILE en un travelling convexe rapide, tout comme dans le déroulement normal du ludiciel. Sarah pose sa main libre à plat sur la vidéo en lecture.

PLAN D'ENSEMBLE de la salle de séjour de Sarah. La musique thème ponctuant les liaisons entre âges des ludiciels de la suite MYST se fait entendre alors que Sarah et son chien disparaissent DU CHAMP, laissant la salle de séjour vide.

FONDU AU NOIR.

FONDU :

10. EXTÉRIEUR JOUR À LA BRUNANTE :

PLAN D'ENSEMBLE :

Le paysage d'ensemble ornant l'arrivée des joueurs dans l'âge d'Amateria, dans le ludiciel MYST 3 : EXILE. La composition de JACK WALL *Theme for Amateria* ponctuera toute la scène EN VERSION FORTEMENT REMANIÉE, POUR ACCOMODER LE DÉCOUPAGE TECHNIQUE.



Sarah et son chien apparaissent. Sarah s'accroupit près de son chien et regarde tout autour.

ANGLE DIFFÉRENT. PLAN MOYEN : Sarah enlace son chien. Ce dernier a cessé ses grognements et est calmé. Elle contemple le panorama autour d'elle.

SARAH

You see? You were worrying for nothing. We're just...

adopte une moue d'inquiétude hébétée et perplexe

...stranded in a Myst linking book. Let's hope the land can sustain agriculture. We'll need to grow fruits... veggies...

*Buddy émet un petit jappement et regarde Sarah.
Cette dernière tourne le regard vers son chien.*

... dog food...

Son d'objets câssants qu'on fracasse. Sarah et son chien orientent abruptement leurs regards VERS UN POINT DU HORS CHAMP EN DIRECTION DU PDV.

RICHARD SÉGUIN

DANS LE LOINTAIN, PAS DE CHANGEMENT À L'IMAGE

Christ d'hostie de riginne de tabarnac.

M'a t'avoir, mon câlce de grément...

jurons se poursuivent indistinctement, autres sons d'objets fracassés.

SARAH

redirige son regard vers son chien, suivie par ce dernier. Moment de silence

Buddy, there's someone swearing in quwebeck-wuss

over there. Let's go.

les deux embrayent et EXIT.

TRAV. suivant Sarah et son chien, alors qu'ils parcourent le chemin menant du point d'entrée de l'âge *Amateria* au puzzle du passage-balancier, PONCTUÉ D'ELLIPSES SPATIALES OCCASIONNELLES. Au bout d'une minute de temps-écran, Sarah parvient à la plate-forme d'opérateur du puzzle, où Séguin est debout à tenter de régler les manettes de la console. Le TRAV. se termine lorsque Sarah est debout au pied de la plate-forme surélevée. Elle dirige son regard vers Séguin juché à un mètre et demi au dessus d'elle.

SÉGUIN

marmonne toujours, pour lui-même, tout en bizonnant les commandes du pupitre

J'sais pas c'que l'monde trouve d'intéressant

dans ces hosties de jeux d'ordinateurs-là...

PLAN MOYEN EN CONTRE-PLONGÉE : Sarah a le visage levé vers l'emplacement du PDV. Le vent balaie ses cheveux dans tous les

sens. Le soleil couchant éclaire le côté de son visage. Elle sourit mi-aimablement mi-taquinement.

SARAH

Hey there.

puis, d'un air comiquement et aimablement taquin :

Problems?

SÉGUIN

REVERSE SHOT EN PLAN AMÉRICAIN AU NIVEAU.

De la paume de sa main, il crisse un coup sur une des manettes du pupitre, puis tire le levier pour commander la baissée de la plate-forme d'opération.

I can't figure this fucking time vampire out. I'm giving up.

La plate forme commence à descendre ET QUITTE PARTIELLEMENT LE CHAMP.

PLAN MOYEN SARAH. La plate-forme occupée par Séguin APPARAÎT LENTEMENT et se positionne près de Sarah.

SÉGUIN

alors qu'il apparaît lentement DANS LE CHAMP

Fucking waste of time and hard earned money.

I'll remember Myst.

Alors que Séguin entreprend de quitter la plate-forme, Sarah l'y repousse vigoureusement et y prend place elle aussi. Elle tire le levier commandant la remontée de la plate-forme d'un geste assuré. La plate-forme remonte tout aussitôt.

SÉGUIN

regarde Sarah

Hey. Wait. What're you doing?

SARAH

d'un ton entendu, un peu condescendant

Doing you a favor.

le haut de leurs corps DISPARAIT DU CHAMP.

PLAN D'ENSEMBLE DU BALANCIER FORMANT LE PUZZLE. Sarah et Richard, VUS DE DOS, semblent contempler le mécanisme.

SARAH

OK. What do you see exactly? What is this?

RICHARD

**Well, we got that round-bottomed sort of catwalk
through which a large ball rolls.
That's after another ball previously settles in some sort
of round pocket at the arrival end.
But depending on which position
I place the lever, the rolling ball either crashes
on the track's continuation,
or is thrust in the air to plunge in the ocean.**

SARAH

Did you get a close look at the exit end of the passageway?

ANGLE DIFFÉRENT: PLAN MOYEN DU COUPLE. Séguin concentre son regard vers la direction indiquée par Sarah, HORS CHAMP. Il demeure un long moment à regarder.

RACCORD SUR LE REGARDÉ : GROS PLAN de l'extrémité de sortie de la rampe de passage de la boule. Un câble est accroché à cette extrémité, et l'autre extrémité disparaît dans un petit bâtiment situé juste en dessous.

RETOUR SUR LE COUPLE.

SÉGUIN

après un autre court moment de contemplation

There's a cable pulling the farthest extremity down.

dirige son regard vers Sarah

This thing is a scale.

SARAH

*agrippe la manette d'abaissement de la plate forme et tire dessus d'un air décidé.
La plate forme descend.*

Qwebeck-wack rocket science in action. Let's go.

PLAN D'ENSEMBLE: Sarah et Richard, suivis de Buddy, sautent d'une pierre à l'autre pour atteindre le petit édicule énigmatique. PAN SUIVANT LEUR MARCHE jusqu'à ce qu'ils y entrent.

PLAN MOYEN, PDV DANS L'ÉDICULE : Sarah et Richard entrent, contemplent la scène : un plateau circulaire suspendu au câble, et des quartiers de boule d'aspect varié reposant sur un banc circulaire juste à côté.

RICHARD

regarde le tout pensivement

I get it now. I must build a counterweight just heavy enough to match the ball's weight at the other end, in that suspended pouch.

SARAH

I'm proud of you. Do it.

Séguin sort son iPhone 3 de sa poche, pitonne un moment.

SÉGUIN

Luckily, I took a picture of it before its launch.

contemple l'écran un petit moment

Here I go.

ANGLE DIFFÉRENT. Séguin place les quartiers de boule sur le plateau et entraîne Sarah vers la sortie.

COUPE :

PLAN MOYEN :

La plate-forme de manœuvre du puzzle termine d'occuper le champ. Séguin manipule un des leviers de la console.

SÉGUIN

I'm placing the balance point to the right.

Let's see what happens...

actionne un autre levier

... now!

PLAN D'ENSEMBLE, Sarah et Richard VISIBLES DE DOS EN BORDURE INFÉRIEURE DE CADRE. La boule roulante est lancée au loin, du haut des airs, par une espèce de machine volante qui semble directement plagiée de l'album de bande dessinée belge « *Les trois formules du professeur Sato* », d' EDGAR P. JACOBS. On entend ensuite la boule rouler un long moment OFF. Son approche de la plate-forme balancier déclenche le lancement du contrepoids qui vient rouler dans son logement, à l'extrémité A du balancier. La boule roulante apparaît enfin. Elle franchit le balancier sans encombre et poursuit sa route vers le HORS CHAMP sans incident.

SÉGUIN

tourne le visage vers Sarah et offre son profil au PDV

I did it.

SARAH

regarde à son tour Richard, puis d'un ton cyniquement interrogateur

'I' ?

SÉGUIN

Yeah, sorry. WE did dit.

sort son iPhone 3,

dirige l'objectif vers le couvercle de la console qui vient de se refermer.

Le couvercle est orné d'un motif présentant un agencement d'hexagones.

Let me capture this, so we can get the fuck outahere.

I have other things to do.

Il prend la photo du couvercle.

Sarah manœuvre le levier d'abaissement de la plate-forme.

ANGLE DIFFÉRENT. PLAN MOYEN : Sarah et Richard débarquent de la plate-forme et se mettent en route vers le chemin d'arrivée emprunté précédemment par Sarah. TRAV pour suivre leur marche.

SARAH

Have you solved the other puzzles?

RICHARD

Yes, and I've photographed the hexagonal patterns for each.

Let's go to that pagoda.

PLAN D'ENSEMBLE: Sarah et Richard font leur entrée dans la pagode qui occupe le centre de l'île d'Amateria.

PLAN MOYEN FACE : Richard prend place sur un siège d'opérateur manifestement logé dans une espèce de boule. Sarah entre DANS LE CHAMP et n'a d'autre choix que de s'asseoir sur Richard de tout son long, tout en s'agrippant à son cou d'un bras. De l'autre, elle presse un bouton situé HORS CHAMP devant elle et Richard. Buddy s'installe tant bien que mal à leurs pieds.

RACCORD SUR LE PDV DE SARAH ET RICHARD. Un écran sphérique situé devant eux affiche en FONDU DU NOIR l'image en gros plan de l'acteur étasunien Brad Dourif, dans l'accoutrement qui est le sien dans le ludiciel MYST III : EXILE, incarnant le personnage nommé Saavedro. Il affiche un air revêché, voire carrément colérique.

SAAVEDRO

déclame dans le même style expressionniste qui est le sien dans le ludiciel original

What a rip-off. What a fraud. Not only is Atrus chickening out from facing up to me, but he has to send, not one, but TWO miserable pawns to solve puzzles that a seven-year old could solve while picking at his nose.

puis déclame tragiquement

THAT IS SICKENING! DISGUSTING! PATHETIC! REVOLT...

SARAH

réappuie sur le bouton, imite Bugs Bunny s'adressant à Daffy Duck

Hahhh, shaddap!

regarde Séguin d'un air taquin

The final puzzle. Can you figure it out?

RICHARD

mi-outré

Of course I can.

RACCORD SUR LE REGARDÉ.

Each color on each side of the square matches the color covering the control panel of the puzzles.

All we have to do is position the squares

to reproduce the trajectory of the rolling ball, respecting the chronological order through which the ball will run through each puzzle.

SARAH

REVERSE SHOT, couve longuement Richard d'un regard qui convie l'intimité

Richard, YOU are a good argument in favor of Quebec Independence. Let's do it.

Richard embrasse brièvement Sarah avec le sourire, puis manipule les carrés du puzzle EN BORDURE SUPÉRIEURE DE CADRE HORS CHAMP durant un petit moment.

RICHARD

dirige son regard vers Sarah

To you the honor of launching the most ridiculous device I have ever seen.

SARAH

agrippe le levier

Yeah, sure, you wouldn't be saying this if Rand and Robyn Miller were Quebeckers. Bigot. Hold on.

tire sur le levier.

La boule à bord de laquelle le couple prend place s'élève soudainement, soutirant un petit cri à Sarah et un jappement à son chien. La boule disparaît HORS CADRE SUPÉRIEUR.

PLAN D'ENSEMBLE DE LA PAGODE CENTRALE DE L'ILE. Le pignon du toit contenant la boule s'élève dans les airs, puis laisse tomber la boule par gravité. Au contact de la voie de roulement, la boule se dirige vers le puzzle des cinq portails à écrans déflecteurs.

SUCCESSION DE PLANS EN CHAMP / CONTRE-CHAMP : Sarah et Richard observent avec une appréhension mêlée d'amusement le panorama s'offrant à eux devant la boule roulante : cette dernière franchit un à un les puzzles échevelés qui ornent sa trajectoire, à chaque fois avec succès.

LA SÉQUENCE SE TERMINE sur le franchissement par la boule des trois ponts qui précèdent son point d'arrivée. La boule s'immobilise et le toit de l'habitacle s'ouvre dans un hissement pneumatique. Sarah, Richard et Buddy en sortent.

Un dessin s'esquisse lentement sur une muraille, située à une dizaine de mètres devant le trio. Séguin prend son iPhone 3 et photographie le dessin. Après quoi, Sarah se retourne, s'assied sur le rebord de la voie de roulement devant la boule pour contempler le coucher de soleil HORS CADRE. Séguin et Buddy l'imitent. TRAV. AVANT sur le groupe. Richard enlace Sarah.

RACCORD SUR LE REGARDÉ. Coucher de soleil sur l'horizon océanique, à travers de nombreux nuages lourds, Sarah et Richard visibles DE DOS EN PLAN MOYEN. Sarah appuie sa tête sur l'épaule de Richard.

SARAH

You know what I like about this place?

RICHARD

Yes, I think I do.

**You like being here because nothing stands between us,
and you won't be denied.**

**That's what I don't like about computer games like Myst.
It's a sea of waking dreams. It's a dangerous avenue, Sarah.**

SARAH

tourne la tête vers son amoureux, souriante et calme

What would you rather have me do?

RICHARD

Leave with me.

bref sous titre en fondu: THREE DOORS DOWN - Runaway

Do you ever think about running away, Sarah?

Because I was thinking about leaving today!

But not in a stupid computer game.

For real, darling! With our three children.

East of the whole wide world, like you've always wanted.

**We'd travel light. We both can afford that. Getting off the
plane where nobody knows our names.
Raising our children in love and harmony.**

SARAH
You know I can't.

RICHARD
**You can, but don't want to.
And the day you'll be ready, I may not be there, Sarah.
Or else, I won't be the same man. We all change.
Seize the moment, love.**

SARAH
May I kiss you while I think about it?

Sarah et Richard s'embrassent.

Après deux ou trois secondes, TRAV. ARRIÈRE ULTRA-RAPIDE ET SOUDAIN. Le TRAV révèle le parolier et *lead* de THREE DOORS DOWN, Brad Arnold, qui se tient debout sur une des pierres servant de sentier de marche sur l'île d'Amateria. Arnold était manifestement en train d'observer Sarah et Richard, et, après une fraction de seconde, se retourne vers le PDV, DEVENANT EN REGARD-CAMÉRA. Le refrain de la chanson Runaway EXPLOSE SUR LA BANDE SON.

ARNOLD
*en regard caméra, sourire et body language communicatifs,
brandit le poing avec enthousiasme*
***I wanna be somewhere so far away
To lie under the night at the end of another good day
I can't tell you how long we'll be gone
But as long as we're together,
Forever is never too long!***

Brad Arnold se retourne de nouveau vers Sarah et Richard, qui ont repris leur contemplation du couchant.

CONCLUSION DE LA PIÈCE MUSICALE.